

# PROTECTMAN

*Une Sécurité d'Avance !*

## BEDIENUNGSANLEITUNG RODEOSTOP B100

Fallschutzgerät mit automatischer Rückholung  
NORM EN 360



Technisches Merkblatt und EU-Konformitätserklärung.  
Scannen Sie den QR-Code oben oder laden Sie ihn unter  
[www.protectman.fr](http://www.protectman.fr) herunter.

PROTECTMAN SAS au capital de 25.000€ – 2 rue Maisant, 92190 Meudon, France  
Tel : +33 1 45 34 52 05 / +33 7 67 47 30 46 – Email : [contact@protectman.fr](mailto:contact@protectman.fr) – SiteWeb : [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr)  
RCS de Nanterre N° 489 503 482 – Code APE 3230Z – TVA Intracommunautaire : FR07489503482

# INFORMATIONEN

RodeoStop ist ein Fallschutzgerät mit automatischer Rückholung zur Sicherung von vertikalen Bewegungen. Hergestellt von der Firma PROTECTMAN, 2 rue Maisant, 92190 Meudon - Frankreich, ist es für Freizeitaktivitäten und berufliche Tätigkeiten bestimmt, bei denen eine Sicherung der vertikalen Fortbewegung erforderlich ist. Er ist so konzipiert, dass er das Risiko eines freien Falls verhindert, indem er die vertikale Bewegung des Benutzers sicherstellt. Der RodeoStop verfügt über ein Energieabsorptionssystem, das mit einer selbsthemmenden, in beide Richtungen blockierenden Umlenkrolle verbunden ist, die als Absturzsicherung dient. Er erfüllt die Anforderungen der europäischen PSA-Verordnung 2016/425 und entspricht der Norm EN 360:2002.

Aktivitäten, die die Verwendung dieser Ausrüstung beinhalten, sind von Natur aus gefährlich. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Bevor Sie diese Ausrüstung benutzen, ist eine Schulung durch eine kompetente und/oder vom Hersteller autorisierte Person erforderlich. Die Installation und alle vorherigen Überprüfungen der Ausrüstung müssen von einer kompetenten und/oder vom Hersteller autorisierten Person durchgeführt werden.

RodeoStop darf nur von körperlich geeigneten, kompetenten und/oder vom Hersteller bevollmächtigten Personen oder unter der direkten Aufsicht einer solchen Person verwendet werden.

RRodeoStop darf nicht über seine Grenzen hinaus oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck beansprucht werden. Die gesamte Installation muss mit der Herstellererklärung sowie den Bedingungen der PSA-Verordnung 2016/425 der Europäischen Union übereinstimmen und entspricht der Norm EN 360: 2002. Der RodeoStop muss gemäß den Vorschriften des Herstellers, die in dieser Anleitung beschrieben werden, verwendet und gewartet werden.

Die in dieser Gebrauchsanweisung zitierten Normen beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Gebrauchsanweisung gültige Fassung.

Wenn der RodeoStop außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss der Händler diese Bedienungsanleitung mit den Anweisungen für die Wartung, die regelmäßigen Prüfungen und die Reparaturen in der Sprache des Landes, in dem das Produkt zum Einsatz

kommt, zur Verfügung stellen. Der Eigentümer des RodeoStop muss für jedes Gerät sowie für die damit verwendeten Komponenten, Teilkomponenten oder Systeme ein Identifikationsblatt erstellen und aufbewahren. Dieses Datenblatt muss folgende Angaben enthalten:

- Marke, Modell und Typ des Geräts
- Name und Kontaktdaten des Herstellers oder Lieferanten
- Chargen- oder Seriennummer, das Herstellungs- oder Verfallsdatum, das Kaufdatum und das Datum der ersten Inbetriebnahme
- Wartungshistorie mit Angabe des Datums und der Kontrollart, des Namens und der Unterschrift des autorisierten Servicetechnikers sowie des Datums der nächsten Kontrolle

## ANWENDUNG & EINRICHTUNG

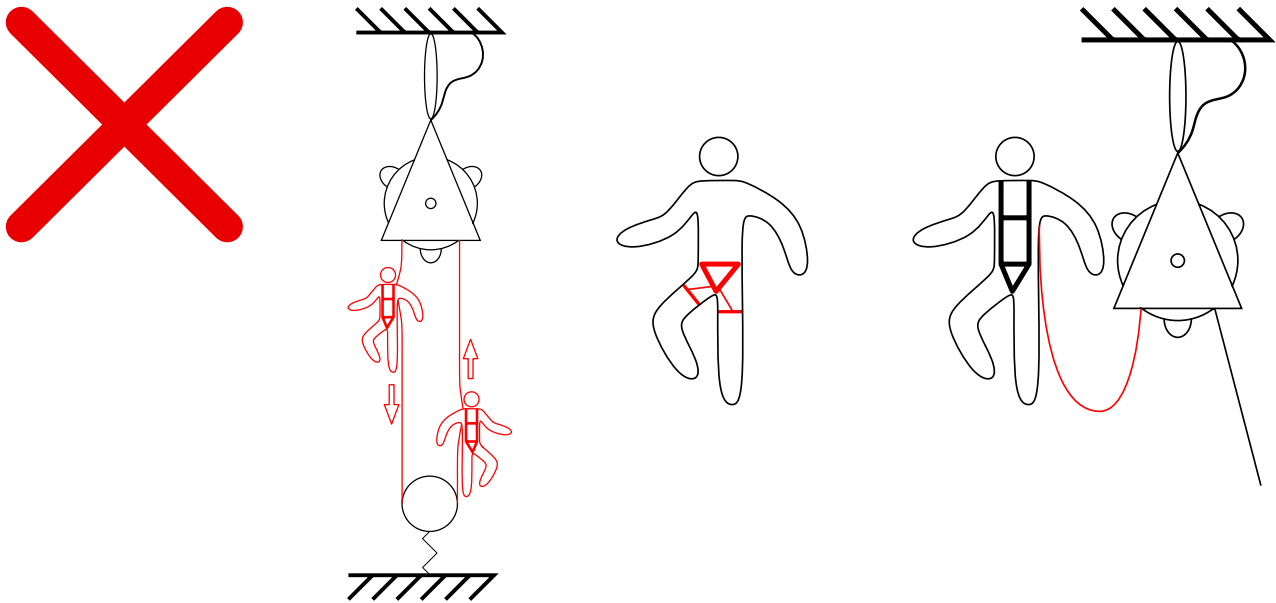
**Der RodeoStop darf nur unter den folgenden Bedingungen verwendet werden :**

- Es darf immer nur ein Nutzer gleichzeitig fahren,
- Die Masse des Nutzers zwischen 5 und 130 Kilogramm liegt ;
- Nutzungstemperatur von 0° bis +50° Celsius,
- Streng vertikale Nutzung,
- Begrenzen Sie die Pendelbewegung auf 30° zwischen den beiden Seilsträngen, wenn sich der Benutzer vertikal bewegt,
- Verbinden Sie den RodeoStop mit einem dafür vorgesehenen Anschlagpunkt, der sich mindestens 2 m über der höchsten Plattform befindet,
- Bewegen Sie sich niemals auf oder über dem Gerät,
- Sich niemals außerhalb des Aktionsbereichs des Geräts bewegen, der bei der vertikalen Bewegung des Benutzers auf 30° zwischen den beiden Seilsträngen begrenzt ist
- Verdrehen Sie niemals die Saite des RodeoStop, weder vor, noch während oder nach dem Gebrauch.

**Verwenden Sie den RodeoStop ausschließlich mit den folgenden Ausrüstungen :**

- **Verankerung** : Eine Verankerungsvorrichtung, die der Norm EN 795 entspricht und frei von Hindernissen ist, die die ordnungsgemäße Funktion des Auffanggeräts beeinträchtigen könnten.
- **Seil** : ein halbautomatisches Polyamidseil mit einem Durchmesser von Ø10 oder 10,5 mm, gemäß EN 1891 Typ A, mit einer statischen Festigkeit von mehr als 1500 DaN, mit einem drehbaren Element am Ende des Benutzerstrangs des Seils. Beachten Sie, dass die mechanischen





### **Verwendung von Zusatzausrüstung :**

Persönliche Schutzausrüstung, die zusätzlich verwendet wird, muss CE-lizenziert für Europa und untereinander kompatibel sein. Lesen Sie die Packungsbeilage jedes Produkts sorgfältig durch. Wenn Sie sich bei der Anwendung eines Produkts unsicher sind, sollten Sie es nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

### **Risiken bei einem Sturz :**

Es ist wichtig, die Risiken und Verletzungen, denen der Nutzer im Falle eines Sturzes ausgesetzt ist, sowie die Auswirkungen, die das Fallschutzsystem verursacht, zu bewerten. Und Maßnahmen zu ergreifen, um sie so weit wie möglich zu reduzieren:

- freier Fall - der Nutzer fällt aus einer erhöhten Position und kann auf den Boden und/oder ein Objekt in der Fallbahn treffen, bevor der Fall aufgefangen wird.
- Pendelschlag - der Pendelschlag, den der Nutzer während des freien Falls oder direkt nach dem Stoppen des Falls erleiden kann. Dabei kann der Nutzer auf den Boden und/oder ein Objekt aufschlagen, das sich in der Flugbahn des Pendelsturzes befindet.
- Das Hängetrauma - oder die orthostatische Intoleranz tritt auf, wenn ein Nutzer in seinem Gurt hängt, insbesondere nach einem Sturz. Der Nutzer muss sofort gerettet und medizinisch versorgt werden.

# SEILINSTALLATION

## **Anbringen eines Seils im RodeoStop :**

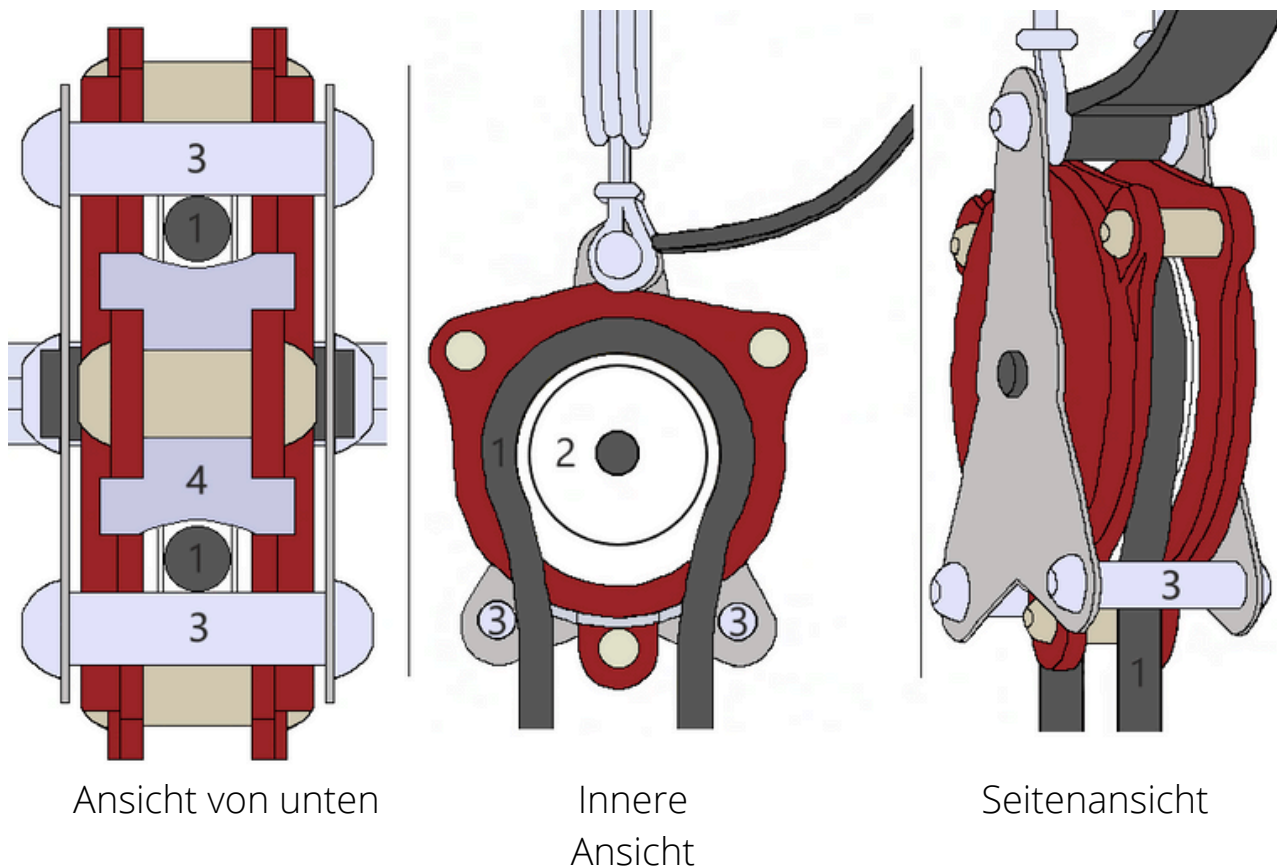
Schritt 1 : Unter dem Gerät wird das Seil (1) zwischen der Seilklemme (4) und einer der beiden Streben (3) des Rahmens eingeführt. Siehe die Skizze unten.

Schritt 2 : Das Seil (1) wird um die Seilscheibe (2) gelegt, indem es in den Boden der Rille gedrückt wird, und das Seil (1) wird auf der anderen Seite zwischen der Seilklemme (4) und der anderen Strebe (3) wieder herausgezogen. Siehe die Skizze unten.

Schritt 3 : Überprüfen Sie, ob die Schnur (1) richtig im Gerät installiert ist, indem Sie sie vorsichtig in beide Richtungen ziehen. Es muss frei und ungehindert laufen.

Schritt 4 : Dann ziehen Sie einen der beiden Seilstränge ruckartig heraus, es muss ein deutlicher Stopp mit einer Blockierung des Seils erfolgen. Entriegeln Sie den Mechanismus, indem Sie am anderen Seilstrang ziehen.

Schritt 5 : Wiederholen Sie den in Schritt 4 beschriebenen Vorgang mit dem anderen Seilstrang.



# TESTEN & VERIFIZIEREN

## **Vor jedem Gebrauch :**

Vergewissern Sie sich, dass der RodeoStop in gutem Allgemeinzustand ist und einwandfrei funktioniert. Überprüfen Sie die Installation des Seils. Ziehen Sie ruckartig an einem Seilstrang, der Mechanismus sollte das Seil blockieren. Der Mechanismus muss sich durch Ziehen am anderen Seilstrang entriegeln. Wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie an dem anderen Seilstrang ziehen. Überprüfen Sie, ob die verschiedenen verwendeten Ausrüstungsgegenstände den geltenden Normen entsprechen und in gutem Betriebszustand sind.

Vor der Verwendung des RodeoStop sollte ein Rettungsplan erstellt werden, um im Falle eines Rettungseinsatzes effizient und sicher vorgehen zu können.

Der RodeoStop darf nicht verwendet werden, wenn die Sicherheit durch das Gerät und/oder die Installation in Frage gestellt wird und/oder wenn die Kennzeichnungen nicht lesbar sind. Wenden Sie sich an den Hersteller. Wenn das Gerät Anzeichen von Beschädigungen oder andere Gründe für eine Fehlfunktion aufweist, nehmen Sie es außer Betrieb, beschriften Sie es mit "Außer Betrieb" und schicken Sie es zur Instandsetzung an den Hersteller oder eine vom Hersteller autorisierte Stelle.

# NUTZUNG

**ACHTUNG** : Bei der Verwendung muss der RodeoStop vor Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischer Verschmutzung geschützt werden. Nach jedem Gebrauch muss der RodeoStop auf Korrosion und/oder Verformungen überprüft werden. Auch das verwendete Seil muss in einwandfreiem Zustand sein.

**HINWEIS** : Die Leistung des RodeoStop kann durch die Grenzen und Risiken der für das Produkt und/oder die Installation verwendeten Materialien beeinträchtigt werden, z. B. durch Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Beschädigungen durch Fremdkörper, Strahlung und Witterungseinflüsse.

## **Installation des RodeoStop :**

Schritt 1 : Verbinden Sie den RodeoStop mit seinem Falldämpfer mit einem Anschlagpunkt, der der Norm EN 795 entspricht. Verbinden Sie das Gurtband mit einem anderen Anschlagpunkt, um eine doppelte Sicherheit zu gewährleisten. Falls erforderlich, verwenden Sie einen EN 362-Verbinder.

Schritt 2 : Installieren Sie das Tauwerk im RodeoStop wie im Kapitel "SEILINSTALLATION" auf Seite 5 dieser Anleitung beschrieben.

Schritt 3 : Führen Sie eine Pendel- oder Gegengewichtsmontage durch. Achten Sie auf den für die Installation erforderlichen Mindestabstand. Dieser muss größer sein als der Fallstoppabstand plus 1 m. Sehen Sie sich die Montagebeispiele unter diesem Link an : [www.protectman.net](http://www.protectman.net)

Schritt 4 : Verbindet seinen Auffanggurt über die dafür vorgesehene Sicherungsschleufe mit dem Seil.

Schritt 5 : Aufsteigen oder Absteigen auf die Struktur, die eine vertikale Fortbewegung ermöglicht. **ACHTUNG, Der Seilstrang, der den RodeoStop mit dem Benutzer verbindet, muss immer gespannt sein.**

Im Falle eines Sturzes wird das Gerät automatisch blockiert. Lassen Sie die Spannung im Seilstrang des Benutzers los, um die Sperre zu lösen. Ein leichter Aufstieg des Benutzers ist ausreichen.

**ACHTUNG, Ein plötzlicher, ruckartiger Aufstieg des Benutzers kann den RodeoStop auf der Gegenseite blockieren :**

- Bei einer Montage mit Gegengewicht (siehe Skizze auf Seite 4) genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln. ACHTUNG, diese Situation erzeugt einen hohen und gefährlichen Sturzfaktor für den Benutzer. Stoppen Sie den Aufstieg sofort und klettern Sie wieder nach unten, bis der RodeoStop entriegelt ist, das Gegengewicht frei ist und das Seil, das es mit dem RodeoStop verbindet, gespannt ist. Der Benutzer kann dann seinen Aufstieg fortsetzen, wobei er darauf achten muss, dass das Seil, das ihn mit dem RodeoStop verbindet, straff bleibt.
- Bei einer hin- und hergehenden Montage (siehe Skizze auf Seite 4) genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln.
- Der Auf- oder Abstieg des Benutzers kann selbstständig oder mit Unterstützung einer anderen Person erfolgen.

Schritt 6 : Wenn Sie sich in Sicherheit befinden und keine Absturzgefahr mehr besteht, trennen Sie Ihren Gurt vom Seil.

Schritt 7 : Falls erforderlich, den RodeoStop deinstallieren und verstauen.



# WARTUNG

Aus Sicherheitsgründen müssen alle Wartungsarbeiten vom Hersteller oder einem von der Firma PROTECTMAN autorisierten Zentrum durchgeführt werden.

Nach der Inbetriebnahme muss der RodeoStop alle 12 Monate zur Kontrolle an den Hersteller oder an eine von PROTECTMAN autorisierte Stelle zurückgegeben werden. Bei intensiver Nutzung oder in aggressiven Umgebungen sollte der Zeitraum zwischen zwei Wartungen nicht mehr als 6 Monate betragen.

Die Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch eine andere Stelle als den Hersteller oder ein vom Hersteller autorisiertes Zentrum ist strengstens untersagt.

Jede Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch Personen, die nicht von der Firma PROTECTMAN autorisiert sind, führt automatisch zum Bruch der Garantie.

Siehe die Liste der von PROTECTMAN zugelassenen Wartungszentren unter [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr)

# LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des RodeoStop hängt von der Nutzung und der Pflege ab. Sie beträgt bei normalem Gebrauch, wie er in dieser Anleitung beschrieben ist, maximal 10 Jahre. Danach muss der RodeoStop entweder aufgearbeitet oder entsorgt werden.

# LAGERUNG

Falsche Lagerbedingungen führen zu einer vorzeitigen Alterung des Geräts. Idealerweise sollte der RodeoStop an seinem Falldämpfer hängend an einem trockenen, luftigen Ort gelagert werden, an dem keine Gegenstände vorhanden sind, die das Gerät beschädigen könnten.

Lagern Sie das Gerät niemals auf dem Boden. Setzen Sie den RodeoStop keinen Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischen Verunreinigungen aus.

# WARTUNG & TRANSPORT

## **Ölen oder fetten Sie den RodeoStop niemals ein.**

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Druckluft oder Druckwasser. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste, mit klarem Wasser und bei Bedarf mit einem neutralen Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch abwischen.

Lassen Sie das Gerät an einem trockenen, belüfteten Ort, der vor den im Abschnitt "**LAGERUNG**" genannten äußeren Einflüssen geschützt ist, an seinem Falldämpfer aufgehängt natürlich trocknen.

Beim Transport sollte der RodeoStop vor allen Gefahren geschützt werden, die seine Leistung und Festigkeit beeinträchtigen könnten. Idealerweise von anderen Produkten isoliert und in einem geeigneten Behälter, niemals lose, aufbewahren.

# GEWÄHRLEISTUNG

Für RodeoStop gilt eine Garantie von 12 Monaten ab dem Lieferdatum auf Herstellungsfehler. Die Garantie für RodeoStop erlischt, wenn das Gerät durch einen Sturz beschädigt wird, wenn Teile außerhalb der Werkstätten der Firma PROTECTMAN verändert oder repariert werden, oder wenn das Gerät nicht gemäß den in dieser Anleitung beschriebenen Vorschriften des Herstellers verwendet wird.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die durch Unfälle oder Fahrlässigkeit verursacht wurden, Verwendungen, für die der RodeoStop nicht bestimmt ist.

Haftung: PROTECTMAN haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder andere Arten von Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch seiner Produkte entstanden sind oder entstehen.



# INFORMATION ÜBER MARKIERUNGEN

Die Markierung wird mit einem Laser auf das Chassis des Geräts graviert:

- auf der Vorderseite, Zifferblatt Monate und Jahre : Stempel mit Angabe von Herstellungs- und Wartungsdaten;
- Modell und Typ des Geräts: **RodeoStop** Absturzsicherungssystem;
- EN 360:2002 : Entspricht der europäischen Norm EN 360: 2002.
- die Chargennummer : "A000" und die Seriennummer : "0000"
- **CE** : entspricht der europäischen PSA-Verordnung 2016/425.
- Identifikationsnummer von QUINTIN CERTIFICATIONS, der benannten Stelle, die für die Produktionskontrolle (Modul C2) zuständig ist. Stelle, die die EG-Baumusterprüfung durchgeführt hat :

## **QUINTIN CERTIFICATIONS SARL**

825 route de Romans  
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - FRANCE

- den Namen und die Kontaktinformationen des Herstellers;
- ein Schachbrett, das den Verlauf des Seils durch das Gerät symbolisiert;
-  : Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung.
-  : ein Piktogramm "1 max 130 Kg", das für ein maximales Betriebsgewicht von 130 Kilogramm für jeweils einen Benutzer steht.
- ein Schema, das eine Verwendung mit Gegengewicht anzeigt. Ein Schema,
- das eine Verwendung in einem geschlossenen, hin- und hergehenden Kreislauf mit einer Umlenkrolle angibt.
- Schräglinien an den Rändern zeigen den Typ des zu verwendenden Verbindungsmittels an; semi-statisches Seil gemäß EN1891 Typ A mit einem Durchmesser von 10 oder 10,5 mm.

Weitere Informationen  
unter [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr)

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem RodeoStop haben,  
wenden Sie sich an uns unter [service@protectman.fr](mailto:service@protectman.fr)